

# SIRUBA

電控參數說明書

ELECTRONIC CONTROL PARAMETER MANUAL

■ F007KD



歡迎使用本公司產品，制衣行的正確投資選擇！

Welcome to use the our products, it is the right investment choices in garment industry!

本說明書為本公司新研發的“節能 2 路 24V 直驅控制箱”產品參考手冊，請認真閱讀此手冊以更好運用本公司產品。

This manual is a new product reference manual of the company's "Energy Saving 2 way 24V Direct Drive Control Box". Please read this manual carefully to make better use of our products.

## 一、安全說明：General SafetyInstructions

**1：電機電控接通電源時（開機狀態）請不要把腳放在腳踏板上**

Do not put your feet on the pedals when the control box and motor is switched on (boot status)

**2：本產品請專業人士安裝調試**

Let professionals to install and debug this product

**3：嚴禁在通電時打開控制箱與電機端蓋**

Do not open the control box and the motor cover when energized

**4：換針，穿線或更換底線時請關閉電源**

Please turn off the power when changing the needle,threading or replacing the bottom line

**5：安裝，拆卸維修時請拔掉電源插頭**

During installation and removal service,please turn off the power and pull the plug

**6：翻抬縫紉機時請關閉電源**

Please turn off the power when turn lift sewing machine

**7：使用本產品請遠離高頻電磁波和電波發射器等，以免所產生的電磁波干擾伺服驅動器而發生錯誤動作。**

When use this product, please stay away from high-frequency electromagnetic waves and radio wave transmitters, etc., in case the electromagnetic waves generated interfere with the servo drive to occur wrong action .

**鄭重申明：**

**Solemnly Declare:**

**1：不遵守安全使用說明操作規章，發生意外後果自負。**

Do not comply with the manual book operating regulations and the safety requirements, all accidental occurrence should be taken by yourself.

**2：未經本公司授權，請勿擅自改動產品，由此而引起的後果本公司不負任何責任。**

Without our authorization, please do not alter our products, our company is not liable for any consequences arising therefrom.

# 目錄

## Content

- 一、產品介紹  
Product instructions
- 二、安裝調試  
Installation and trial-run
- 三、控制台使用說明  
Control panel Instruction
- 四、一般故障處理  
Common faults and treatment
- 五、作業環境要求  
Environmental Requirements
- 六、保修服務  
Warranty service

## 一、產品介紹： Product instruction

本產品由本公司自主研發，產品個性鮮明，真正體現出了機電一體化的概念，更是節能、高效、環保、優美集結於一身。可廣泛適用於多種縫紉設備。

This product by the company independent research and development, distinct personality, truly reflects the concept of mechanical and electrical integration, more energy saving, high efficiency, environmental protection, beautiful assembled in one. It can be widely applied to a variety of sewing equipment.



### 1.組成部分： component

控制器系統由控制器和電機兩部分：

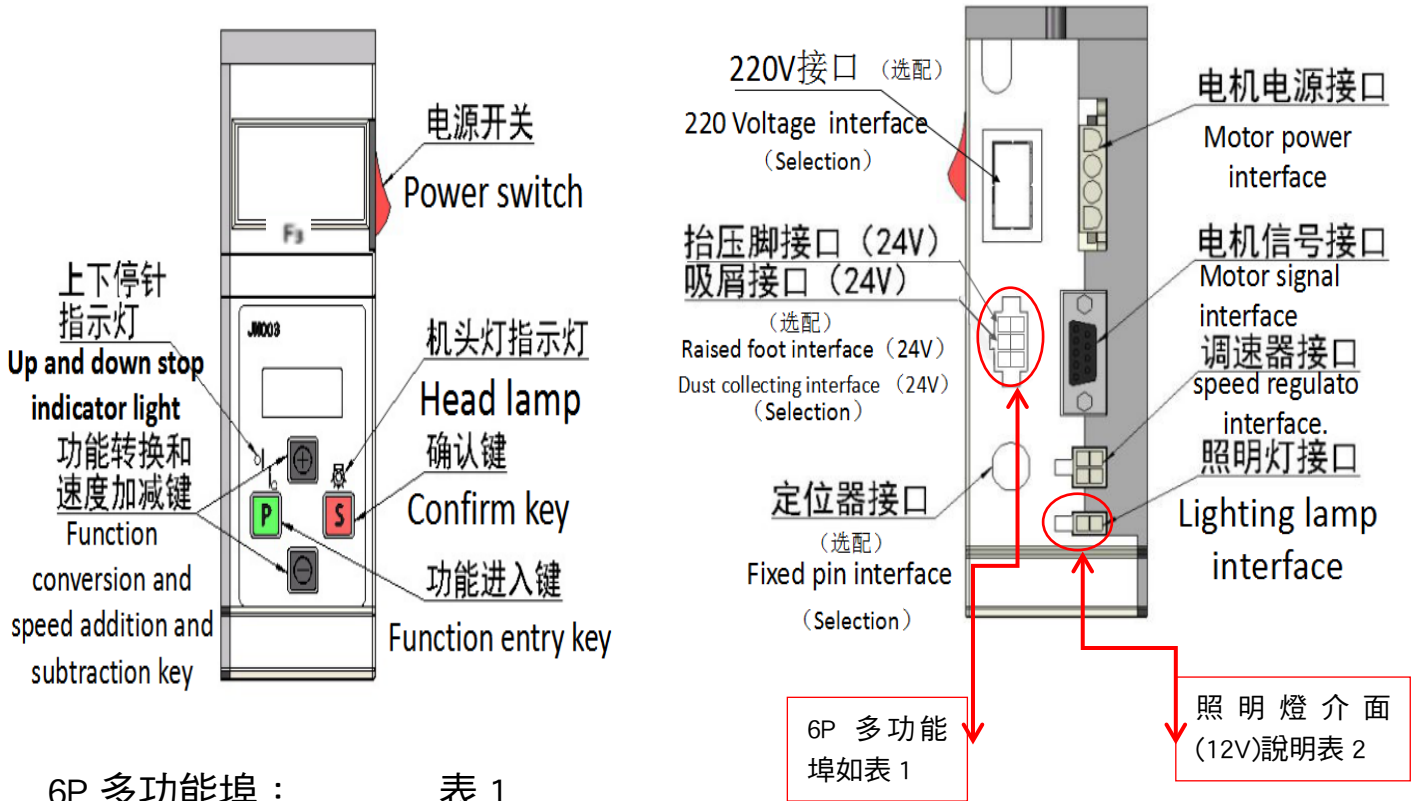
The servomotor is composed of control system and motor

A.控制器：控制箱和速控器。

A.Control system includes control box and speedcontroller

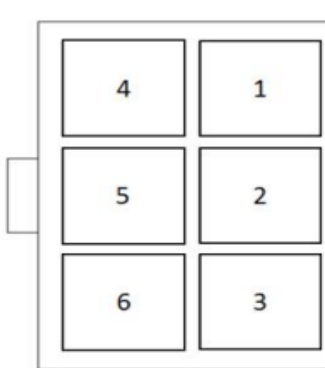
系統介面連接和操作面板示意圖如下：

Introducefor control panel



6P 多功能埠：

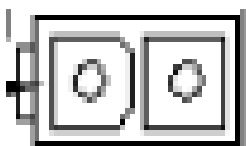
表 1



| 序號<br>Serial No | 編號<br>Number | 功能<br>Number                         | 備註<br>remarks   |
|-----------------|--------------|--------------------------------------|---|
| 1               | 1 4          | 抬壓腳介面<br>foot presser<br>lifter port | 1 為正；4 為負<br>1 is positive pole<br>4 is negative pole |
| 2               | 2 5          | 吸屑介面<br>waste suction<br>port        | 2 為正；5 為負<br>2 is positive pole<br>5 is negative pole |
| 3               | 3 6          | 無<br>none                            | 無<br>none   |

照明燈介面說明：

表 2



| 序號<br>Serial No | 編號<br>Number | 功能<br>Number                        | 備註<br>remarks   |
|-----------------|--------------|-------------------------------------|---|
| 1               | 1 2          | 照明燈介面<br>Lighting lamp<br>interface | 1 為正；2 為負<br>1 is negative pole<br>2 is positive pole |

本控制系統體現出了超前的設計理念，系統操作簡單易上手，整個控制系統性能優越。具有起步快，停車快、准等優點。而且電路模組保護功能完善：有欠壓、過流、等一系列保護功能。速控器可實現無級調速。

This control system features is easy to use and features in excellent performance, including quick start, quick stop (sewing machine), accurate needle position. Furthermore, the modular circuit has Self-Protection System when against lower voltage, over current, over heat etc. speedcontroller is realized by the pedal speeder.

※：抬壓腳介面（24V）和吸屑介面（24V）埠只能使用 24V 電子閥（最大輸出電流 200mA；如超出可能導致使用故障，嚴重導致控制器損毀。）

※：presser foot lifter(24V) and waste suction port (24V), the port can only use 24V valve (the biggest output current is 200mA; if over this, will occur error, even let the control box broken)

### B.電機： motor

電機轉子屬於稀土永磁材料，具備功率大，節能環保等各大優點。電機內設有霍爾感測器，使電機具有準確的上下定位，使電機體積更小更美觀。

Rotor is made of rare earth permanent magnet, guarantee high power and environmental. Exactly needle UP/DOWN position due to its built-in Hall type sensor and compact design.



### C.部分產品組裝效果圖： Partial demonstration



## 2. 220V、110V 性能參數指標:Specifications

### 220V 性能參數指標 220V Specifications

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| 電源供電電壓 Voltage    | 220V 單相 1phase |
| 頻率 Frequency      | 50~60HZ        |
| 電機轉速 Speed        | 200-5000RPM    |
| 電機扭矩 Motor torque | ≤3.5NM         |
| 電機功率              | 550W           |

### 110V 性能參數指標 220V Specifications

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 電源供電電壓 Voltage    | 110V 單相 1 phase |
| 頻率 Frequency      | 50~60HZ         |
| 電機轉速 Speed        | 200-5000RPM     |
| 電機扭矩 Motor torque | ≤3.5NM          |
| 電機功率              | 550W            |

## 二、安裝調試：（直驅式電機安裝方法）

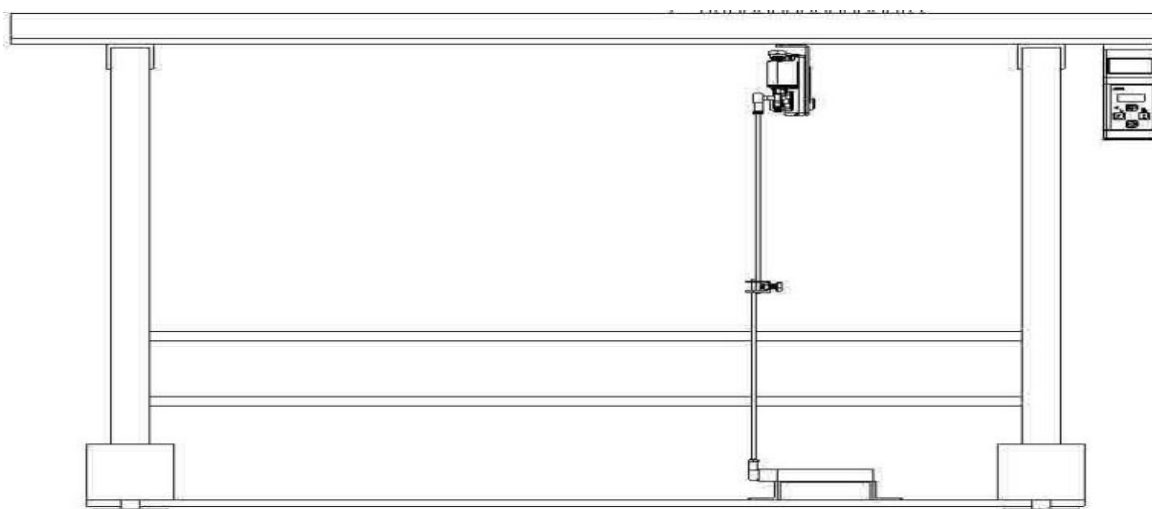
### Installation and trial-run ( Direct Drive type )

#### 1.控制箱調速器安裝如下圖

Install control box and speed controller as below figure

將控制箱和速控器用螺釘依次安裝在縫紉機台板上。

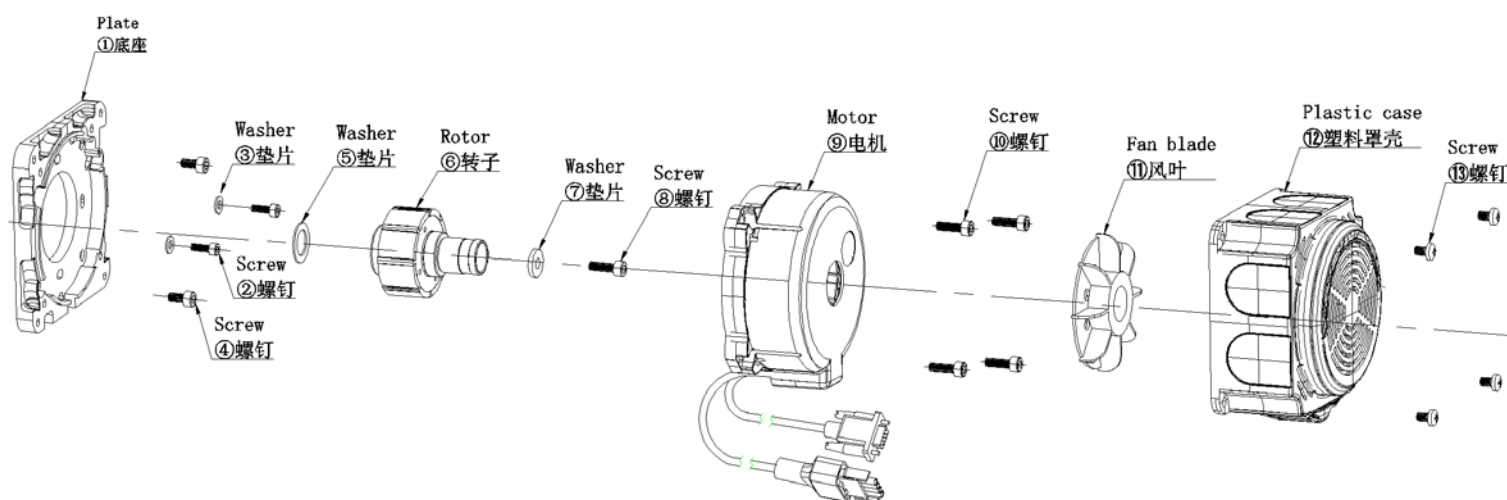
Using screws, mount the Control Box and speed controller onto sewing table properly.





## 2.直驅電機安裝示意圖:

Schematic diagram of the installation of direct drive motor



直驅電機安裝共 6 步驟：Motor installation of a total of 6 steps

### ( 1 ) 裝底板：Install Plate

a) 拆掉縫紉機上的手輪、皮帶、皮帶罩。

Remove the hand wheel, belt cover and wind blade on the sewing machine.

b) 如安裝圖所示將圖①底板用圖②④螺釘,圖③墊片鎖在對應的縫紉機孔位上。

According to the above install picture, use the screw (picture ② ④), washer (picture ③) installing the plate (picture ①) into the sewing machine head.

### ( 2 ) 裝轉子：Install rotor

a) 如安裝圖所示將圖⑤墊片放置縫紉機軸上,將圖⑥轉子裝入縫紉機軸上,用⑥上的螺釘鎖緊,將⑦墊片與圖⑧螺釘固定⑥轉子於縫紉機軸上

According to the above install picture, put the washer (picture ⑤) into the sewing machine axis, then put the rotor (picture ⑥) to the sewing machine axis, use the screw (of picture ⑥) to fix it,) ,use washer (picture ⑦) and the screw (picture ⑧) to fix rotor (picture ⑥) in to the sewing machine axis



### ( 3 ) 裝電機 : Install Moter

a)如安裝圖所示將圖⑨電機裝入並用圖⑩螺釘鎖緊固定在圖①底板上  
( 注 : 電機裝入轉子要注意磁鐵吸力 , 小心夾到手。 )

According to the above install picture,use the screw(picture⑩)to fix the motor(picture⑨) in to the plate(picture①).(attention: please take care the magnetism to hurt the hand when put the motor to the rotor.)

### ( 4 ) 檢查轉子和定子是否裝好

Check the rotor and the stator is installed or not

A ) 拿出圖⑨上的橡膠孔塞。

Taking out rubber hole stopper. (of picture⑨ )

B ) 目測轉子平面與定子平面是否相平 , 兩面相平度不得超過 1.5mm  
( 看剖視圖 A),如果超過 1.5mm 的話,要拆掉電機和轉子用圖⑤墊片來調整。

Check the plane of the rotor and the stator is flat or not, two surface roughness shall not exceed 1.5mm(See section view A), if more than 1.5mm, to remove the motor and the rotor with figure⑤gasket to adjust

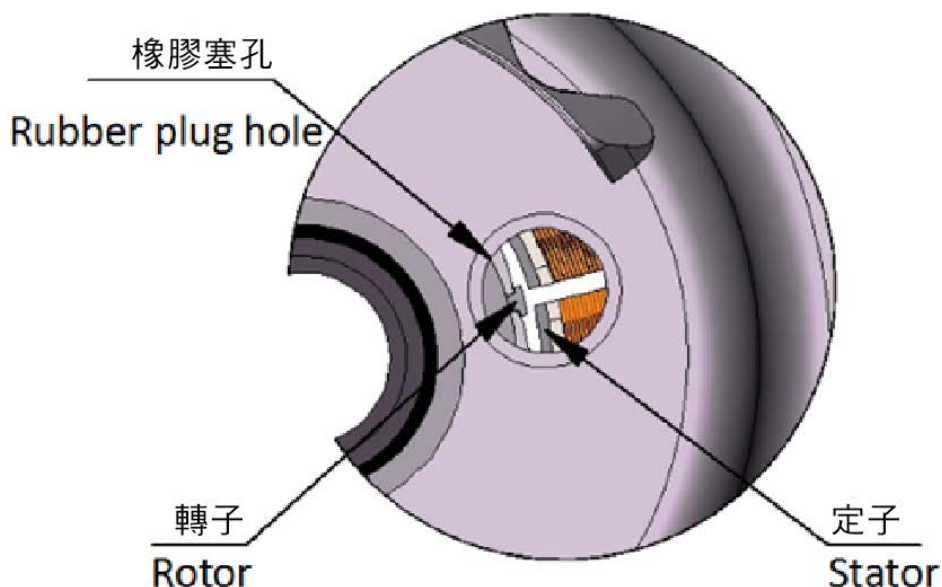


圖 A

C ) 調整好後裝回橡膠孔塞。( 注 : 電機兩平面裝的越平越好 , 如果兩平面超過 1.5mm 的情況下 , 電機會比正常安裝的發熱量大和力矩減小現象。 )

Adjusted to fit back rubber hole stopper.(Notes: The distance between two flat as small as possible, if more than 1.5mm, motor will be calorific value more and torque decreases.)

### ( 5 ) 裝風葉和外殼 : Install Fan and the cover

a) 用手轉動縫紉機，使機針停在最高位，縫紉機手輪如圖 B

Use hand to turn the sewing machine head, let the needle stop in the highest position

b) 如安裝圖所示將圖⑩風葉裝入並用圖⑪上的螺釘鎖緊, ( 注 : 停車針位和風葉與電機間隙如圖 A、B、C )

According to the above install picture to install the fan(picture⑩), use the screw(of picture⑪)to fix.(Attention: the needle stop position and the clearance of fan and the motor is as following picture A/B/C)

c) 將如安裝圖所示將圖⑫塑膠外殼裝入並用圖⑬的螺釘鎖緊 ( 如圖 D )

According to the above install picture, install the cover(picture⑫), and use the picture⑬ screw to fix(figure D below).



圖 A



圖 B



圖 C



圖 D

(6) 檢查：手轉動手輪無卡擦現象，縫紉機也無加重。

Check: Hand wheel hand wheel without card wiping phenomenon, Sewing machine weight does not increase

### 三、控制台使用說明: Installation for Control Panel

各按鍵的用途：Each key purpose

(1) “P” 鍵的用途：

Function of “P” key:

第一：“P” 鍵為上、下停針鍵，按下“P” 鍵，上燈孔亮，為上停針；下燈孔亮，為下停針；兩個燈孔都不亮，為自由停針；

First:” P” key for upper and lower stop needle position. Press “P” ,if up pinhole lamp lights means it’s up stop needle, if down pinhole lamp lights means that it is down stop needle , if two lamps off means needle position is freedom.

第二：功能進入鍵（見進入參數的操作方法）

Second: Function Enter button ( below to enter the parameter method of operation)

(2) “S” 鍵的用途：

Function of “S” key:

第一：“S” 鍵為機頭燈開關鍵，按下“S” 鍵，當“S” 鍵上的小燈亮為打開機頭燈，滅為關掉機頭燈。

First: “S” button for off or on the head lamp. Press “S” key the lamp lights , if don’t do it is turn off.

第二：功能參數（確認）鍵（見進入參數的操作方法）

Second: Function Enter button ( below to enter the parameter method of operation)

(3) “+” “-” 鍵的用途：

Function of “+” 、 “-” key

此兩個鍵用於轉速調整和參數調整。

These two keys are used to adjust speed and parameter modulation.

#### 2. 進入參數的操作方法

例：怎樣把電機的順時針轉調到逆時針轉：

第一步：打開電源；

第二步：先按“P” 鍵不放，同時按“+” 號鍵，此時畫面會顯示 P-00。

第三步：按“+” 號鍵，把 P-00 調至 P-02，（ P-02 ）就是電機正反轉參數（常用參數表上有標明）；

第四步：按下“P” 鍵畫面會顯示“1”；

第五步：按下“-” 號鍵把“1” 調到“0”（“1” 為順時針轉，“0” 為逆時針轉，常用參數表上有標明）；

第六步：按下“S” 鍵確定參數調整完成。

## 2. To enter the parameter method of operation:

Example: How to change the motor from clockwise to counterclockwise:

Step one: Open the power;

Step two: Press the "P" key, no leave, and press "+" key, the screen will display the P-00;

Step third: Press "+" key, change the P-00 to P-02, (P-02) is a motor clockwise or counterclockwise parameters (common parameter list has record);

Step four: Now press "P" key (enter into parameters) screen will display "1" ;

Step fifth: Press "-" key, change "1" to "0" ;("1" for clockwise, "0" for the counter clockwise rotation, commonly used in the parameter table is indicated);

Step six: Press the "S" key to determine the parameters, save and exit the parameter.

## 3. 恢復出廠設置

恢復出廠設置方法：先按“P”鍵不放，同時按“+”號鍵，此時畫面會顯示P-00，再長按“S”鍵約3秒即可。

### 3. Restore factory settings

Restore factory settings: Press the "P" key, no leave, and press the "+" key, the screen will display the P-00, then press "S" key 3 seconds.

## 4. 電機常用參數設置 Commonly used parameter setting

| 參數編號<br>Parameters<br>name | 參數名稱<br>The parameters<br>name                      | 參數範圍<br>Adjusting rang                                   |                                  | 出廠設置<br>The factory<br>reset settings | 備註  |
|----------------------------|---|--|----------------------------------|---------------------------------------|---|
| P-01                       | 最大速度鎖定<br>Maximum<br>Speed lock                     | 200-5000RPM  |                                  | 4500 轉                                |   |
| P-02                       | 電機方向<br>Direction of<br>rotation                    | 0 是逆時針<br>0 is reverse<br>turn needle                    | 1 是順時針<br>1 is clockwise<br>turn | 1                                     | 老款平縫電機調到 2 或 3<br>Old flat seam motor<br>change to 2 or 3 |
| P-03                       | 下停角度<br>The needle<br>angle                         | 6-18°  |                                  | 12°                                   |   |
| P-04                       | 起縫速度<br>Start sewing<br>speed                       | 200-800 轉  |                                  | 250 轉                                 |   |
| P-05                       | 加速快慢<br>Speed up<br>And slow                        | 2000-4000 轉  |                                  | 3000 轉                                |   |
| P-06                       | 定針縫<br>Set the seam                                 | 0-999 針  |                                  | 0                                     |   |
| P-10                       | 自動間隙運行<br>( 跑合 )<br>Automatic<br>Clearance run(run) | 把 0 改成 1 再按 S 鍵<br>Press the S key when<br>change 0 to 1 |                                  | 0                                     |   |

|      |   |   |       |  |
|------|---|---|-------|--|
| P-11 | 抬壓腳起動時間<br>Presser foot ascend<br>starting time             | 0-2000ms  | 0     |  |
| P-12 | 抬壓腳保護時間<br>Ascension presser<br>foot protection time        | 1-120s  | 0     |  |
| P-13 | 老款平車電機選擇<br>Old section flat<br>sewing machine<br>selection | 1 是老款平縫機電機<br>Motor option 1 is old<br>section flat sewing<br>machine | 0     | 0 是普通機<br>0 is ordinary sewing<br>machine  |
| P-14 | 最大電流限制<br>Maximum current<br>limiting                       | 50-1000   | 360   | 內部電流值 the inside<br>current number   |
| P-15 | 是否檢測上針位<br>Whether to detect<br>the up needle<br>position   | 1:檢測針位，0:不檢測<br>1:detecting needle<br>0:no detection                  | 1     | 設為 1 時，如果無上定位<br>感測器則報警 ER01，設為<br>0 時則不報警 Set “1”<br>， if there is noupper needle<br>stop sensor will alarm<br>ER01; set “0” no alarm   |
| P-18 | 出廠密碼 factory code   | 0000-9999   | 2013  |  |
| P-19 | 軟起動針數<br>soft start stitches                                | 0-15  | 0     | 0 針關閉該功能，1-15 針時啟<br>用軟啟動，並設定針數（上停<br>針時有效）<br>0 stitch is close this function,<br>1-15stitches is open the soft<br>start , and set the stitches(upper<br>needle position is effective ) |
| P-20 | 軟起動速度<br>soft start speed                                   | 200-3500  | 800   |  |
| P-21 | 吸氣功能<br>suction function                                    | 0:關閉 1:開啟<br>0: close 1:start   | 1     | 電機運轉時開啟/關閉吸<br>氣功能 motor running<br>open/close suction function  |
| P-22 | 吸氣開啟針數<br>suction start<br>stitches                         | 1-200   | 30    | 吸氣打開針數（P23 針<br>數打開時有效）<br>suction open stitches(P23<br>stitches open have<br>effective )  |
| P-23 | 吸氣間隔針數<br>suction close<br>stitches                         | 0-200   | 0     | 0 為長吸大於 0 為間隔針<br>數<br>0 is long waste suction and<br>over 0 is interval stitiches.  |
| P-24 | 吸氣動作維持時間<br>suction action<br>maintain time                 | 50-2000ms   | 120ms | 此參數暫時不用 this<br>parameter do not use now   |
| P-25 | 吸氣全功率時間<br>suction full power<br>time                       | 35-1000ms   | 120ms |  |
| P-26 | 吸氣全功率時功率<br>the power of suction<br>full power              | 5-100%  | 80%   |  |

|      |  |                               |                                   |   |
|------|--|-------------------------------|-----------------------------------|---|
| P-27 | 吸氣維持功率<br>suction maintain power                             | 1-100%                        | 70%                               |   |
| P-28 | 吸氣釋放時間<br>suction release time                               | 0-500ms                       | 20ms                              |   |
| P-29 | 吸氣保護時間<br>suction protection time                            | 1-120s                        | 30s                               | 吸氣單次動作最長時間<br>the longest time of suction single action   |
| P-30 | 壓腳觸發模式<br>foot presser trigger mode                          | 0:關閉 1:開啟<br>0: close 1:start | 0                                 | 1 為觸發模式：後踏抬壓腳中立不會自動放壓腳<br>0 為跟隨模式：後踏抬壓腳、中立或前踏放壓腳<br>1 is trigger mode: back step the pedal the foot presser lifting, middle step the pedal the foot presser can not lift<br>0 is the following mode: back step the foot presser lifting, middle step or front step release the foot presser |
| P-31 | 後抬腳啟動時間<br>back foot presser lifter start time               | 0-2000ms                      | 0                                 | 後踏延遲啟動壓腳的時間<br>the time of back step delay start foot presser   |
| P-32 | 抬壓腳動作維持時間<br>foot presser lifter action maintain time        | 50-1000ms                     | 160ms                             | 此參數暫時不用<br>this parameter do not use now  |
| P-33 | 抬壓腳全力功率時間<br>foot presser lifter full power time             | 35-1000ms                     | 160ms                             |   |
| P-34 | 抬壓腳全力功率<br>the power when the foot presser lifter full power | 5-100%                        | 100%                              |   |
| P-35 | 抬壓腳維持功率<br>foot presser lifter maintain power                | 1-500%                        | 20%                               |   |
| P-36 | 抬壓腳釋放時間<br>foot presser lifter release time                  | 0-120ms                       | 30ms                              | 壓腳釋放時間<br>the foot presser lifter release time  |
| P-37 | 抬壓腳保護時間<br>foot presser lifter protection time               | 1-100s                        | 10s                               | 壓腳單次抬起最大維持時間<br>the biggest maintain time of the foot presser lifter single time  |
| P-38 | 顯示速度<br>display time   | 200-6500RPM                   |                                   | 顯示當前電機實際速度<br>display the current motor real speed  |
| P-39 | 顯示速控器電壓<br>display the volt of speed controller              | 14-1010                       | 中點電壓<br>195<br>Neutral point volt | 顯示當前速控器電壓 0—1024，相當於 0-5V<br>Display the current speed controller volt 0-1024, it is equal 0-5V   |

|      |   |                               |      |  |
|------|---|-------------------------------|------|--|
| P-40 | 顯示直流母線電壓<br>display DC buses<br>voltage | 60-500V                       | 320v | 當電壓高於 395 會報警，<br>(直流母線電壓/1.414=交<br>流母線電壓)when the volt<br>is higher than 395V will<br>alarm,(DC buses volt/1.414<br>= AC buses volt )  |
| P-41 | 過壓保護開關<br>overload protection<br>switch | 0:關閉 1:開啟<br>0: close 1:start | 1    | 設為 0 關閉過壓報警，設<br>為 1 打開報警，當直流母<br>線電壓超過 395V 時，報<br>警 Er16，電機自動停止運<br>行，報警後當電壓低於<br>385v 電機可再次運行 set<br>“0” is close the<br>overload alarm, set “1”<br>is open the alarm, when DC<br>buses voltage is over 395<br>V , will display Er16, the<br>motor will stop automatic,<br>when volt is lower 385V,<br>the motor can run. |

#### 四、一般故障處理：Common faults and treatments

| 錯誤碼<br>Error code | 錯誤內容<br>Error content                                     | 錯誤問題的多種可能<br>Several possible error problem   |
|-------------------|---|---|
| Er01              | 找不到停針位<br>Can' t find the<br>needle position              | 1.手輪靠的不夠近間隙在 2.5mm 內<br>2.九針插頭接觸不良<br>3.電機霍爾壞，要更換電機<br>4.手輪上的磁鐵掉落<br>1. The hand wheel is not close, clearance within 2.5 mm<br>2. Nine plug contact undesirable<br>3. Motor holzer bad, to replace the motor<br>4. The hand wheel magnet in the loss |
| Er02              | 開機沒有檢測<br>到調速器<br>Not detected<br>boot speed<br>regulator | 1.調速器插頭沒有插<br>2.調速器線斷了或接觸不良<br>1. Speed control device without plug<br>2. Speed wire is broken or contact undesirable   |
| Er03              | 電機霍爾或相<br>位線錯誤<br>Motor holzer or<br>phase error          | 1.九針插頭接觸不良<br>2.電機沒有安裝好，參照圖 A<br>3.霍爾壞<br>1. Nine hole plug contact undesirable<br>2. The motor doesn' t pack good<br>3. Holzer is bad  |



|      |   |  |
|------|---|--|
| Er04 | 堵轉保護<br>Locked-rotor protection                     | <p>1.電機超載<br/>2.電機與電控相連接的四心線接觸不好<br/>3.電機斷線或壞了</p> <p>1. The motor overload<br/>2. The motor and the controller connected four hole line contact is not good<br/>3. Motor is bad</p>   |
| Er05 | 硬體過流保護<br>Hardware over-current protection          | <p>1.電機超載<br/>2.信號線接觸不好或斷了<br/>3.主機板壞了</p> <p>1. The motor overload<br/>2. Line contact is bad or broken<br/>3. Main board is bad</p>  |
| Er07 | 串口通信逾時錯誤<br>Serial port communication timeout error | <p>顯示幕至主機板信號線不良或主機板壞<br/>Display to the system board signal is bad or board is bad</p>   |
| Er16 | 過壓保護<br>Overload protection                         | <p>1. 電機驅動電源電壓過高，220V 電源電壓超過限定值（AC310V），或負載慣性過大導至再生電壓超過限定值(DC440V),或電壓檢測回路故障。<br/>注：（110V 控制系統電源電壓超過限定值（AC155V），或負載慣性過大導至再生電壓超過限定值(DC220V)。</p> <p>1. The motor drive power supply voltage is too high, the 220V power supply voltage exceeds the limit value(AC310V), or the load inertia is too large to the regenerative voltage exceeds the limit value(DC440V), or the voltage detection circuit fails.<br/>Note:(110V control system power supply voltage exceeds limit value(AC155V), or load inertia is too large to regeneration voltage exceeds limit value(DC220V).</p> |
| Er20 | 欠壓保護<br>Deficiency protection                       | <p>1.電機驅動電源電壓過低，220V 電源電壓低於限定值（AC91V），或電機驅動電源電壓低於限定值（DC130V），或電壓檢測回路故障。<br/>注：（110V 電源電壓低於限定值（AC45.5V），或電機驅動電源電壓低於限定值（DC65V））</p> <p>1. The motor drive power supply voltage is too low, the 220V power supply voltage is lower than the limit value(AC91V), or the motor drive power supply voltage is lower than the limit value(DC130V), or the voltage detection circuit fails.<br/>Note:(110 V power supply voltage is below the limit(AC45.5 V), or motor drive power supply voltage is below the limit(DC 65V))</p>   |
| Er22 | 調速器未復位<br>speed controller is not reset             | <p>開機檢測到調速器輸出電壓高於啟動電壓<br/>調速器故障或調速器未重定</p> <p>1. The boot detected that the speed controller output voltage is higher than the boot voltage<br/>2,Fault of speed controller or non-reset of speed controller</p>   |

## 五、作業環境要求：Environmental Requirements

### 1.請不要在過潮濕環境中作作業

Please do not work at damp place

### 2.用戶供電應保持穩定 210V-240V( 注:110V 用戶供電應保持穩定 90V-130V )

The voltage requires being stable (210v-240v)(Note: The power supply for 110V users should remain stable at 90V-130V)

### 3.用戶使用前必須接地,確保人身安全

Must be adequately grounded for safety

### 4.不要在過熱地方作業

Do not work at high temperature

### 5.控制系統與電機不要在強磁高輻射環境中作業,以免干擾而使系統錯誤

Do not run motor and control system near to ferromagnetic or high-radiance area

## 六、保修服務：Warranty Service

### 1.本產品自購買起免費保修 2 年，終身維護。保修期內除人為損壞以外出現任何品質問題可免費維修

Since from the purchase of this product,the free 2-year warranty,lifetime maintenance. During the warranty period,any quality problems the product will be free repaired,except artificial damage.

### 2.在保修期內，以下情況出現損壞本公司不給於保修服務:

In the warranty period, the following circumstances appear to damage the company does not give the warranty service

#### A. 未經本公司同意自行拆卸、修理、改裝造成的故障或損壞。

Dismantle the motor unit without permission and cause damage.

### 3.但凡出現無法解決的問題可以聯繫本公司。

Whenever find the problem can not be solved, you can contact with our company



 高林股份有限公司  
KAULIN MFG. CO., LTD.

由於對產品的改良及更新，本產品使用說明書中與零件圖之產品及外觀的修改恕不事先通知！  
The specification and/or the equipment described in the instruction book and parts list  
are subject to change because of modification with out previous notice  
F007KD.AUG.2020